

Chăm sóc sức khỏe hiệu quả



Truy cập trang [buykp.org](https://www.buykp.org)
(bằng tiếng Anh) để bắt đầu

Trải nghiệm dịch vụ chăm sóc sức khỏe đơn giản hơn, thông minh hơn

Khi tất cả các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị được đáp ứng trong một chương trình duy nhất, quý vị sẽ nhận được:

- Trải nghiệm dịch vụ chăm sóc trực tuyến và trực tiếp chất lượng cao
- Tiếp cận dịch vụ chăm sóc 24/7 dù quý vị đang ở đâu
- Hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tâm thần và thể chất cho quý vị
- Dịch vụ chăm sóc phòng ngừa, chăm sóc ban đầu và chăm sóc chuyên khoa chất lượng cao



Đến nơi quý vị cảm thấy được là chính mình

Chúng tôi có thể giúp quý vị đạt được trạng thái sức khỏe tốt nhất — dù ở bất kỳ nơi đâu. Với sự hỗ trợ từ những người chăm sóc kết nối chặt chẽ, đa dạng phương thức chăm sóc và hỗ trợ cả thể chất lẫn tinh thần, quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc của Kaiser Permanente dễ dàng và nhanh chóng hơn.

Những ngày quan trọng trong giai đoạn ghi danh mở năm 2026

- Giai đoạn ghi danh mở cho bảo hiểm năm 2026 bắt đầu từ **ngày 1 tháng 11 năm 2025** đến hết **ngày 31 tháng 1 năm 2026**.
- Quý vị có thể thay đổi hoặc nộp đơn đăng ký bảo hiểm thông qua Kaiser Permanente hoặc chúng tôi có thể giúp quý vị nộp đơn đăng ký qua Covered California.
- Đối với bảo hiểm bắt đầu vào **ngày 1 tháng 1 năm 2026**, chúng tôi phải nhận được đơn đăng ký bảo hiểm sức khỏe và phí bảo hiểm tháng đầu tiên muộn nhất vào **ngày 31 tháng 12 năm 2025**.

Ghi danh trong giai đoạn ghi danh đặc biệt

- Quý vị có sắp kết hôn, chuyển nhà hay mất bảo hiểm sức khỏe không? Quý vị cũng có thể ghi danh hoặc thay đổi bảo hiểm vào các thời điểm khác trong năm nếu quý vị có sự kiện đủ tiêu chuẩn trong cuộc đời.
- Vui lòng truy cập kp.org/specialenrollment (bằng tiếng Anh) để biết danh sách các sự kiện đủ tiêu chuẩn trong cuộc đời và hướng dẫn ghi danh.

Quý vị có điều cần trao đổi? Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ.

Chuyên gia ghi danh của Kaiser Permanente có thể giải đáp các thắc mắc của quý vị — như nơi nhận dịch vụ chăm sóc hoặc những dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bổ sung trong chương trình. Vui lòng gọi số **1-800-494-5314 (TTY 711)**.

Dịch vụ chăm sóc và phạm vi bảo hiểm kết hợp là tất cả những gì quý vị cần

Bác sĩ, bệnh viện và các quyền lợi thuộc chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị phải phối hợp cùng nhau để mang đến cho quý vị dịch vụ chăm sóc vượt trội, đúng thời điểm và địa điểm cần thiết.

Từ dịch vụ chăm sóc phòng ngừa, chăm sóc ban đầu và chăm sóc trực tuyến đến nhà thuốc, xét nghiệm và hỗ trợ sức khỏe tâm thần — chúng tôi kết hợp tất cả lại để chăm sóc sức khỏe hiệu quả cho quý vị.

Đó là lý do tại sao các hội viên ở lại với Kaiser Permanente lâu hơn gần gấp hai lần so với các chương trình bảo hiểm sức khỏe khác.¹



Tìm hiểu cách thức chúng tôi có thể giúp quý vị có cuộc sống tốt nhất tại kp.org/learnthebasics (bằng tiếng Anh).

“ Đây là buổi hẹn đầu tiên của tôi với bác sĩ Rieple và tôi thực sự rất ấn tượng. Cô ấy khiến tôi cảm thấy mình là người quan trọng nhất trong lịch làm việc của cô ấy. ”

—Michele, hội viên của Kaiser Permanente



Chăm sóc trực tiếp và trực tuyến kịp thời, thuận tiện

Nhận dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần vào đúng thời điểm. Ứng dụng Kaiser Permanente giúp quý vị dễ dàng quản lý dịch vụ chăm sóc sức khỏe trực tuyến hoặc kết nối với đội ngũ chăm sóc theo yêu cầu. Và với mạng lưới địa điểm, bác sĩ chuyên khoa và dịch vụ rộng khắp, quý vị có thể nhận được kết quả xét nghiệm kịp thời và được đặt lịch hẹn với bác sĩ chăm sóc chính gần nơi quý vị sinh sống.



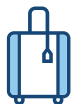
Dịch vụ chăm sóc trực tuyến 24/7

Truy cập kp.org (bằng tiếng Anh) hoặc sử dụng ứng dụng của chúng tôi để trò chuyện với bác sĩ lâm sàng 24/7 qua điện thoại hoặc video.² Quý vị cũng có thể gửi email cho đội ngũ chăm sóc, xem hầu hết kết quả xét nghiệm và nhiều tiện ích khác.



Nhà thuốc cung cấp dịch vụ đặt mua thuốc qua đường bưu điện

Mua thêm thuốc theo toa theo hình thức trực tuyến, trực tiếp hoặc qua điện thoại — với dịch vụ nhận thuốc trong ngày và giao thuốc tận nhà cùng ngày hoặc vào ngày hôm sau đối với hầu hết các loại thuốc theo toa.³



Chăm sóc sức khỏe khi đi xa nhà

Nếu quý vị đang có kế hoạch đi du lịch, chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị nhận dịch vụ tiêm phòng, thuốc theo toa và nhiều dịch vụ khác. Quý vị cũng có thể tiếp cận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu trên toàn thế giới — không chỉ tại các cơ sở của Kaiser Permanente.

Hỗ trợ chăm sóc cơ thể và tinh thần của quý vị

Hội viên có thể được hỗ trợ điều trị bệnh trầm cảm, lo âu, chứng nghiện và tình trạng rối loạn sức khỏe tâm thần hoặc cảm xúc — mà không cần giấy giới thiệu để nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần tại Kaiser Permanente. Tìm hiểu liệu pháp trị liệu cá nhân và theo nhóm, các lớp học về sức khỏe, tài nguyên hỗ trợ tự chăm sóc và nhiều nội dung khác.⁴

Nguồn lực hỗ trợ chăm sóc sức khỏe toàn diện hàng ngày

Tận dụng các lớp học, dịch vụ và chương trình để giúp quý vị đạt được các mục tiêu về sức khỏe.⁵

- Hướng dẫn chăm sóc sức khỏe
- Chương trình thể dục
- Chương trình hội viên phòng tập

Các hội viên của chúng tôi:

5 lần

có khả năng được khám sàng lọc bệnh trầm cảm cao hơn gấp 5 lần⁶

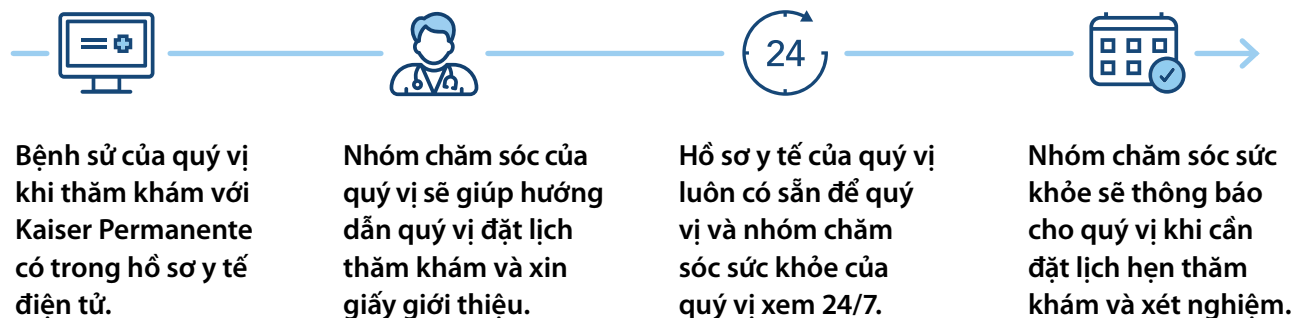
Gần 2 lần

có khả năng đáp ứng với phương pháp điều trị cao hơn gấp gần 2 lần⁶

Dịch vụ chăm sóc đẳng cấp thế giới

Với hầu hết các chương trình, quý vị sẽ nhận được đa dạng dịch vụ chăm sóc phòng ngừa mà không phải trả thêm chi phí. Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc chuyên khoa — như chăm sóc thai sản, chăm sóc khi mắc bệnh ung thư, chăm sóc sức khỏe tim mạch hoặc các dịch vụ khác — quý vị sẽ được tiếp cận công nghệ hiện đại và phương pháp chăm sóc thực chứng tiên tiến. Quý vị cũng có thể thay đổi bác sĩ chăm sóc chính bất cứ lúc nào để luôn có người đồng hành chăm sóc sức khỏe mà quý vị quen biết và tin tưởng.

Chúng tôi sẽ hướng dẫn quý vị từng bước trong suốt hành trình



“ Quý vị đã gặp quá nhiều căng thẳng trong cuộc sống rồi. Vì vậy, tại Kaiser Permanente, chúng tôi đảm bảo rằng dịch vụ chăm sóc sức khỏe không phải là một trong số đó. ”

—Bác sĩ Khushboo Mehta



Chọn chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị

Chúng tôi cung cấp nhiều loại chương trình bảo hiểm để giúp phù hợp với nhu cầu và khả năng chi trả của quý vị. Tất cả những chương trình bảo hiểm này đều mang lại cho quý vị chất lượng dịch vụ chăm sóc như nhau nhưng cách phân tách chi phí sẽ khác nhau.

Chương trình có tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm

Các chương trình có tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm là chương trình đơn giản nhất. Quý vị biết trước số tiền sẽ phải chi trả cho dịch vụ chăm sóc như thăm khám với bác sĩ và các loại thuốc theo toa. Số tiền này được gọi là tiền đồng trả. Phí bảo hiểm hàng tháng của quý vị cao hơn, nhưng quý vị sẽ chi trả ít hơn nhiều khi nhận dịch vụ chăm sóc.

Chương trình có tiền khấu trừ

Với chương trình có tiền khấu trừ, phí bảo hiểm hàng tháng của quý vị thấp hơn nhưng quý vị sẽ cần phải thanh toán toàn bộ phí cho hầu hết các dịch vụ được đài thọ cho tới khi quý vị đạt tới số tiền định sẵn được gọi là tiền khấu trừ của quý vị. Sau đó quý vị sẽ bắt đầu trả ít hơn — tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm. Tùy vào chương trình của quý vị, một số dịch vụ như thăm khám tại văn phòng hoặc thuốc theo toa có thể được cung cấp cho quý vị ở mức tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm trước khi quý vị trả hết tiền khấu trừ.

Chương trình bảo hiểm sức khỏe có tiền khấu trừ cao đủ tiêu chuẩn có tài khoản tiết kiệm y tế (Health Savings Account, HSA)

Chương trình có tiền khấu trừ đủ tiêu chuẩn có HSA là những chương trình có tiền khấu trừ có một điểm đặc biệt là cho phép quý vị lập tài khoản tiết kiệm y tế (HSA) để chi trả cho các chi phí chăm sóc sức khỏe đủ điều kiện, bao gồm tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ. Quý vị sẽ không phải nộp các khoản thuế liên bang cho số tiền trong tài khoản này.

Quý vị có thể sử dụng HSA bất cứ lúc nào để thanh toán cho dịch vụ chăm sóc, bao gồm một số dịch vụ có thể không được chương trình của quý vị đài thọ như kính mắt cho người lớn, chăm sóc nha khoa cho người lớn hay dịch vụ nắn chỉnh xương.⁷ Nếu quý vị còn tiền trong HSA khi hết năm, số tiền này sẽ được chuyển tiếp sang năm tiếp theo để sử dụng.

Từ năm 2026: Hầu hết các chương trình thuộc phân hạng bạc đều có thể kết hợp với tài khoản tiết kiệm y tế. Vui lòng tìm hiểu thêm tại healthy.kaiserpermanente.org/pages/hsa-overview (bằng tiếng Anh).

Quý vị muốn phạm vi bảo hiểm bao gồm chăm sóc thị lực, nắn chỉnh xương và châm cứu?

Hãy tìm hiểu các chương trình mới nhất của chúng tôi, **Kaiser Permanente - Gold 80 HMO 0/30 PCP** và **Kaiser Permanente - Gold 80 HMO 750/35 PCP**. Phạm vi bảo hiểm của các chương trình này bao gồm một lần khám mắt với khoản trợ cấp cho kính mắt, tổng cộng 20 lần thăm khám mỗi năm với các bác sĩ nắn chỉnh xương hoặc bác sĩ châm cứu tham gia chương trình có tiền đồng trả và thiết bị y tế lâu bền (như thiết bị cung cấp oxy, xe lăn, xe tập đi và giường bệnh) có tiền đồng bảo hiểm. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về chi phí ở các trang tiếp theo.

Ví dụ về chi phí chăm sóc của quý vị

Giả sử quý vị bị đau mắt cá chân. Quý vị đến khám bác sĩ riêng và bác sĩ yêu cầu chụp X-quang. Đó chỉ là vấn đề bong gân, vì vậy bác sĩ kê toa thuốc giảm đau gốc. Bên dưới là ví dụ cho thấy số tiền mà quý vị phải tự trả cho những dịch vụ này ở mỗi loại chương trình bảo hiểm sức khỏe.

Tên chương trình	Thăm khám tại văn phòng	Chụp X-quang	Thuốc gốc
Kaiser Permanente - Gold 80 HMO Coinsurance (không có tiền khấu trừ)	\$40	\$75	\$18*
Kaiser Permanente - Silver 70 HMO (tiền khấu trừ \$5,200)	\$50	\$95	\$19*
Kaiser Permanente - Bronze 60 HDHP HMO (tiền khấu trừ \$7,200)	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ

Quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận trợ cấp tài chính liên bang hoặc tiểu bang

Theo chương trình cải cách dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chính quyền liên bang hoặc tiểu bang có thể cung cấp trợ cấp tài chính cho nhiều người, tùy thuộc vào thu nhập của họ.

- Trợ cấp tài chính được cung cấp để hỗ trợ chi trả phí bảo hiểm và chi phí tự trả.
- Trợ cấp được cung cấp dựa trên thu nhập và quy mô gia đình.



Quý vị có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp tài chính của tiểu bang hoặc liên bang để giúp quý vị thanh toán cho các dịch vụ chăm sóc hoặc bảo hiểm.

Vui lòng truy cập buykp.org (bằng tiếng Anh) để biết thông tin chi tiết.

*Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

Số liệu ước tính chi phí bên trên được tham khảo từ trang kp.org/treatmentestimates (bằng tiếng Anh). Truy cập trang này bất cứ lúc nào để biết các loại phí đối với các dịch vụ thông thường mà quý vị có thể phải chi trả trước khi đạt tới tiền khấu trừ.

Hiểu rõ các chương trình: Quyền lợi nổi bật

Các bảng trên một số trang tiếp theo cho quý vị biết mẫu quyền lợi của mỗi chương trình. Xem sơ đồ dưới đây để biết cách đọc những bảng này.

Sau đây là sơ lược về cách dùng bảng quyền lợi nổi bật

Quyền lợi nổi bật		Kaiser Permanente - Silver 70 HMO Off Exchange	KP Được cung cấp thông qua Kaiser Permanente
Loại chương trình		Tiền khấu trừ	E Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)		\$5,200/\$10,400	
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)		\$9,800/\$19,600	
Quyền lợi			Tiền khấu trừ hàng năm Quý vị cần phải trả số tiền này trước khi chương trình bắt đầu giúp quý vị chi trả hầu hết các dịch vụ được đài thọ. Trong chương trình mẫu này, quý vị sẽ trả toàn bộ chi phí của các dịch vụ được đài thọ cho tới khi đạt đến số tiền là \$5,200 cho bản thân hoặc \$10,400 cho gia đình của quý vị. Sau đó, quý vị sẽ bắt đầu trả tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm.
Chăm sóc trực tuyến			
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video		Miễn phí	
Chăm sóc phòng ngừa			Chi phí tự trả tối đa hàng năm Đây là số tiền tối đa mà quý vị sẽ trả cho dịch vụ chăm sóc trong năm theo lịch trước khi chương trình của quý vị bắt đầu chi trả 100% cho hầu hết các dịch vụ được đài thọ. Trong ví dụ này, quý vị sẽ không bao giờ phải trả quá \$9,800 cho bản thân và không quá \$19,600 cho gia đình quý vị đối với tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ trong năm theo lịch.
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.		Miễn phí	
Dịch vụ ngoại trú (mỗi lần thăm khám hoặc thủ thuật)			
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính		\$50	Dịch vụ chăm sóc phòng ngừa được miễn phí Hầu hết các dịch vụ chăm sóc phòng ngừa — bao gồm khám sức khỏe và chụp quang tuyến vú thông thường — được đài thọ miễn phí. Ngoài ra, các dịch vụ này không chịu tiền khấu trừ.
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa		\$90	
Hầu hết các loại chụp X-quang		\$95	
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm		\$50	Được đài thọ trước khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ Với một số dịch vụ, quý vị chỉ trả tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm bất kể quý vị có đạt đến tiền khấu trừ hay không. Trong chương trình này, những lần thăm khám chăm sóc chính được đài thọ ở mức tiền đồng trả \$50 — ngay cả trước khi quý vị đáp ứng tiền khấu trừ. Với chương trình có tiền khấu trừ Silver của chúng tôi, những lần thăm khám chăm sóc chính, chăm sóc chuyên khoa và chăm sóc khẩn cấp đều được đài thọ trước khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ.
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)		\$325	
Phẫu thuật ngoại trú		30%	
Khám sức khỏe tâm thần		\$50	Tiền đồng bảo hiểm Sau khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ, đây là tỷ lệ phần trăm khoản phí mà quý vị có thể phải trả cho các dịch vụ được đài thọ. Ở đây, quý vị sẽ trả 30% chi phí cho mỗi ngày chăm sóc nội trú tại bệnh viện sau khi đạt đến số tiền khấu trừ của mình. Chương trình của quý vị sẽ trả phần còn lại trong thời gian còn lại của năm theo lịch.
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện			
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần		30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	
Chăm sóc thai sản			Tiền đồng trả Đây là số tiền nhất định mà quý vị trả cho các dịch vụ được đài thọ, thường là sau khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ. Trong ví dụ này, quý vị sẽ bắt đầu trả \$50 tiền đồng trả cho các lần thăm khám chăm sóc khẩn cấp, cho dù quý vị đã đạt đến số tiền khấu trừ của mình hay chưa.
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu		Miễn phí	
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ		30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp			Tien dong ba hoi Sau khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ, đây là tỷ lệ phần trăm khoản phí mà quý vị có thể phải trả cho các dịch vụ được đài thọ. Ở đây, quý vị sẽ trả 30% chi phí cho mỗi ngày chăm sóc nội trú tại bệnh viện sau khi đạt đến số tiền khấu trừ của mình. Chương trình của quý vị sẽ trả phần còn lại trong thời gian còn lại của năm theo lịch.
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu		\$400	
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp		\$50	
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)			Tien dong tra Đây là số tiền nhất định mà quý vị trả cho các dịch vụ được đài thọ, thường là sau khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ. Trong ví dụ này, quý vị sẽ bắt đầu trả \$50 tiền đồng trả cho các lần thăm khám chăm sóc khẩn cấp, cho dù quý vị đã đạt đến số tiền khấu trừ của mình hay chưa.
Thuốc gốc (Bậc 1)		\$19*	
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)		\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)		\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	Tien dong tra Đây là số tiền nhất định mà quý vị trả cho các dịch vụ được đài thọ, thường là sau khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ. Trong ví dụ này, quý vị sẽ bắt đầu trả \$50 tiền đồng trả cho các lần thăm khám chăm sóc khẩn cấp, cho dù quý vị đã đạt đến số tiền khấu trừ của mình hay chưa.
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)		20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	
Sức khỏe tổng thể			
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe		Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).	

*Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

KP Được cung cấp thông qua Kaiser Permanente

E Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe, Covered California

Các lựa chọn trợ cấp tài chính với tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ thấp hơn áp dụng cho một số chương trình nhất định và dành cho Người Alaska Bản Địa cũng như Người Mỹ Bản Địa trên [CoveredCA.com](#).

Quyền lợi nổi bật	KP Kaiser Permanente - Bronze60 HMO 7500/0% PCP	KP E Kaiser Permanente - Bronze 60 HDHP HMO	KP E Kaiser Permanente - Bronze 60 HMO	KP Kaiser Permanente - Silver 70 HDHP HMO 3600/25% PCP
Loại chương trình	Tiền khấu trừ	Chương trình đủ tiêu chuẩn có HSA	Chương trình đủ tiêu chuẩn có HSA	Chương trình đủ tiêu chuẩn có HSA
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$7,500/\$15,000	\$7,200/\$14,400	\$5,800/\$11,600	\$3,600/\$7,200
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$7,500/\$15,000	\$7,200/\$14,400	\$9,800/\$19,600	\$7,800/\$15,600
Quyền lợi				
Chăm sóc trực tuyến				
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video	Miễn phí	Email, Thăm khám trực tuyến: Miễn phí. Thăm khám qua Điện Thoại và Video: Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí	Email, Thăm khám trực tuyến: Miễn phí. Thăm khám qua Điện Thoại và Video: Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc phòng ngừa				
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Dịch vụ ngoại trú (mỗi lần thăm khám hoặc thủ thuật)				
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$60	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	3 lần thăm khám đầu tiên \$95 [‡] ; các lần thăm khám tiếp theo \$95 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Hầu hết các loại chụp X-quang	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$50	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Phẫu thuật ngoại trú	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Khám sức khỏe tâm thần	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện				
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc thai sản				
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp				
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$60	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)				
Thuốc gốc (Bậc 1)	\$20*	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$20*	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$450, tối đa \$500 mỗi toa thuốc	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$450, tối đa \$500 mỗi toa thuốc	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	40% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$450, tối đa \$500 mỗi toa thuốc	25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Sức khỏe tổng thể				
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe	Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).			

[‡] Chương trình Kaiser Permanente Bronze 60 HMO bao gồm 3 lần thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa với tiền đồng trả theo quyền lợi trước khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ.

* Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

Bảng tóm lược chương trình này nhấn mạnh các quyền lợi, tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ mà hội viên thường thắc mắc nhất. Vui lòng tham khảo *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình* (EOC) để biết thông tin chi tiết đầy đủ về chương trình của quý vị hoặc các giới hạn và trường hợp loại trừ cụ thể. Để yêu cầu bản sao EOC, vui lòng truy cập [kp.org/plandocuments](#) (bằng tiếng Anh), gọi cho chúng tôi theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) hoặc liên hệ với nhà môi giới của quý vị.

KP

Được cung cấp thông qua Kaiser Permanente

E

Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe, Covered California

Các lựa chọn trợ cấp tài chính với tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ thấp hơn áp dụng cho một số chương trình nhất định và dành cho Người Alaska Bản Địa cũng như Người Mỹ Bản Địa trên [CoveredCA.com](https://www.coveredca.com).

	KP	E	KP
Quyền lợi nổi bật	Kaiser Permanente - Silver 70 HMO Off Exchange	Kaiser Permanente - Silver 70 HMO	Kaiser Permanente - Silver 70 HMO 2850/50 PCP
Loại chương trình	Tiền khấu trừ	Tiền khấu trừ	Tiền khấu trừ
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$5,200/\$10,400	\$5,200/\$10,400	\$2,850/\$5,700
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$9,800/\$19,600	\$9,800/\$19,600	\$8,900/\$17,800
Quyền lợi			
Chăm sóc trực tuyến			
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Chăm sóc phòng ngừa			
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Dịch vụ ngoại trú (mỗi lần thăm khám hoặc thủ thuật)			
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính	\$50	\$50	\$50
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa	\$90	\$90	\$80
Hầu hết các loại chụp X-quang	\$95	\$95	\$70 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm	\$50	\$50	\$30 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)	\$325	\$325	\$350 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Phẫu thuật ngoại trú	30%	30%	\$400 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Khám sức khỏe tâm thần	\$50	\$50	\$50
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện			
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	35% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc thai sản			
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	35% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp			
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu	\$400	\$400	\$350 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp	\$50	\$50	\$50
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)			
Thuốc gốc (Bậc 1)	\$19*	\$19*	\$20*
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)	\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$75 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$450*
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)	\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$60 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$75 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$450*
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)	20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	35% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ cho nhà thuốc \$450, tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Sức khỏe tổng thể			
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe	Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		Quyền lợi chăm sóc thị lực cho người lớn bao gồm một lần khám mắt mỗi năm cùng với khoản hỗ trợ \$175 để mua kính mắt mà quý vị có thể nhận 24 tháng một lần. Phạm vi bảo hiểm cũng bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).

* Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

Bảng tóm lược chương trình này nhấn mạnh các quyền lợi, tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ mà hội viên thường thắc mắc nhất. Vui lòng tham khảo *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình* (EOC) để biết thông tin chi tiết đầy đủ về chương trình của quý vị hoặc các giới hạn và trường hợp loại trừ cụ thể. Để yêu cầu bản sao EOC, vui lòng truy cập kp.org/plandocuments (bằng tiếng Anh), gọi cho chúng tôi theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) hoặc liên hệ với nhà môi giới của quý vị.

KP Được cung cấp thông qua Kaiser Permanente

E Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe, Covered California

Các lựa chọn trợ cấp tài chính với tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ thấp hơn áp dụng cho một số chương trình nhất định và dành cho Người Alaska Bản Địa cũng như Người Mỹ Bản Địa trên [CoveredCA.com](#).

Quyền lợi nổi bật		KP Kaiser Permanente - Gold 80 HMO 750/35 PCP	KP Kaiser Permanente - Gold 80 HDHP HMO 2250/15% PCP	KP E Kaiser Permanente - Gold 80 HMO
Loại chương trình		Tiền khấu trừ	Tiền khấu trừ	Tiền đồng trả
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)		\$750/\$1,500	\$2,250 (Chỉ bản thân)/\$3,400 (Cá nhân trong gia đình)/\$4,500 (Gia đình) ^{††}	Không có/Không có
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)		\$9,200/\$18,400	\$5,000/\$10,000	\$9,200/\$18,400
Quyền lợi				
Chăm sóc trực tuyến				
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Chăm sóc phòng ngừa				
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Dịch vụ ngoại trú				
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính		\$35	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$40
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa		\$65	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$70
Hầu hết các loại chụp X-quang		\$75	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$75
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm		\$40	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$40
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)		\$100 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$75
Phẫu thuật ngoại trú		\$350 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$190
Khám sức khỏe tâm thần		\$35	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$40
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện				
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần		25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$375 mỗi ngày, tối đa 5 ngày ^{**}
Chăm sóc thai sản				
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ		25% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$375 mỗi ngày, tối đa 5 ngày ^{**}
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp				
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu		\$250 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$350
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp		\$35	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	\$40
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)				
Thuốc gốc (Bậc 1)		\$20*	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	\$18*
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)		\$55*	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	\$60*
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)		\$55*	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	\$60*
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)		25% tối đa \$250 mỗi toa thuốc	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	20% tối đa \$250 mỗi toa thuốc
Sức khỏe tổng thể				
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe		Quyền lợi chăm sóc thị lực cho người lớn bao gồm một lần khám mắt mỗi năm cùng với khoản hỗ trợ \$175 để mua kính mắt mà quý vị có thể nhận 24 tháng một lần; Tổng 20 lần thăm khám nắn chỉnh xương hoặc chăm cứu mỗi năm, \$15 mỗi lần thăm khám; Bảo hiểm thiết bị y tế lâu bền bổ sung với khoản chia sẻ chi phí là 20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, giới hạn tối đa \$2000 mỗi năm. Phạm vi bảo hiểm cũng bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		
		Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		

* Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

** Sau 5 ngày, quý vị được miễn phí các dịch vụ được đài thọ có liên quan đến nhập viện.

‡ Nếu chỉ có quý vị nộp đơn đăng ký tham gia chương trình này, quý vị phải đáp ứng tiền khấu trừ cá nhân là \$2,250. Tuy nhiên, khi phạm vi bảo hiểm bao gồm từ 2 thành viên gia đình trở lên, mỗi người sẽ chịu tiền khấu trừ là \$3,400, trừ khi chi phí cộng dồn đạt đến tiền khấu trừ của gia đình là \$4,500 trước.

Bảng tóm lược chương trình này nhấn mạnh các quyền lợi, tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ mà hội viên thường thắc mắc nhất. Vui lòng tham khảo *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình* (EOC) để biết thông tin chi tiết đầy đủ về chương trình của quý vị hoặc các giới hạn và trường hợp loại trừ cụ thể. Để yêu cầu bản sao EOC, vui lòng truy cập [kp.org/plandocuments](#) (bằng tiếng Anh), gọi cho chúng tôi theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) hoặc liên hệ với nhà môi giới của quý vị.

KP Được cung cấp thông qua Kaiser Permanente

E Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe, Covered California

Các lựa chọn trợ cấp tài chính với tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ thấp hơn áp dụng cho một số chương trình nhất định và dành cho Người Alaska Bản Địa cũng như Người Mỹ Bản Địa trên [CoveredCA.com](#).

Quyền lợi nổi bật	KP E Kaiser Permanente - Gold 80 HMO Coinsurance	KP Kaiser Permanente - Gold 80 HMO 0/30 PCP	KP E Kaiser Permanente - Platinum 90 HMO	KP E Kaiser Permanente - Minimum Coverage HMO ^{††}	
Loại chương trình	Tiền đồng trả		Tiền đồng trả	Tiền đồng trả	Chương trình đủ tiêu chuẩn có HSA
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)	Không có/Không có		Không có/Không có	Không có/Không có	\$10,600/\$21,200
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$9,200/\$18,400		\$7,800/\$15,600	\$5,000/\$10,000	\$10,600/\$21,200
Quyền lợi					
Chăm sóc trực tuyến					
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video	Miễn phí		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Chăm sóc phòng ngừa					
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.	Miễn phí		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Dịch vụ ngoại trú (mỗi lần thăm khám hoặc thủ thuật)					
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính	\$40		\$30	\$15	Miễn phí thăm khám 3 lần đầu tiên tại văn phòng.*** Những lần thăm khám sau đó được miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa	\$70		\$70	\$30	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Hầu hết các loại chụp X-quang	\$75		\$60	\$30	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm	\$40		\$40	\$15	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)	25%		\$250	\$75	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Phẫu thuật ngoại trú	30%		\$350	\$95	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Khám sức khỏe tâm thần	\$40		\$30	\$15	Miễn phí
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện					
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần	30%		\$600 mỗi ngày, tối đa 5 ngày**	\$225 mỗi ngày, tối đa 5 ngày**	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc thai sản					
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu	Miễn phí		Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ	30%		\$600 mỗi ngày, tối đa 5 ngày**	\$225 mỗi ngày, tối đa 5 ngày**	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp					
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu	\$350		\$325	\$175	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp	\$40		\$30	\$15	Miễn phí thăm khám 3 lần đầu tiên tại văn phòng.*** Những lần thăm khám sau đó được miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)					
Thuốc gốc (Bậc 1)	\$18*		\$20*	\$9*	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)	\$60*		\$50*	\$16*	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)	\$60*		\$50*	\$16*	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)	20% tối đa \$250 mỗi toa thuốc		20% tối đa \$250 mỗi toa thuốc	10% tối đa \$250 mỗi toa thuốc	Miễn phí sau khi đáp ứng tiền khấu trừ
Sức khỏe tổng thể					
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe	Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		Quyền lợi chăm sóc thị lực cho người lớn bao gồm một lần khám mắt mỗi năm cùng với khoản hỗ trợ \$175 để mua kính mắt mà quý vị có thể nhận 24 tháng một lần; Tổng 20 lần thăm khám nắn chỉnh xương hoặc chăm cứu mỗi năm, \$15 mỗi lần; bảo hiểm thiết bị y tế lâu bền bổ sung với khoản chia sẻ chi phí là 20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ, giới hạn tối đa \$2,000 mỗi năm. Phạm vi bảo hiểm cũng bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).

*Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

** Sau 5 ngày, quý vị được miễn phí các dịch vụ được đài thọ có liên quan đến nhập viện.

†† Chỉ những người tham gia dưới 30 tuổi hoặc 30 tuổi trở lên cung cấp chứng nhận của Covered California chứng tỏ hoàn cảnh khó khăn hoặc thiếu bảo hiểm chi phí phải chăng, mới có thể mua bảo hiểm theo chương trình Minimum Coverage HMO.

***Chương trình Minimum Coverage HMO của Kaiser Permanente bao gồm 3 lần thăm khám miễn phí tại văn phòng trước khi quý vị đạt đến tiền khấu trừ. Thăm khám tại phòng khám bao gồm chăm sóc chính và chăm sóc khẩn cấp.

Bảng tóm lược chương trình này nhấn mạnh các quyền lợi, tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ mà hội viên thường thắc mắc nhất. Vui lòng tham khảo *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình* (EOC) để biết thông tin chi tiết đầy đủ về chương trình của quý vị hoặc các giới hạn và trường hợp loại trừ cụ thể. Để yêu cầu bản sao EOC, vui lòng truy cập [kp.org/plandocuments](#) (bằng tiếng Anh), gọi cho chúng tôi theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) hoặc liên hệ với nhà môi giới của quý vị.

E Được cung cấp thông qua chương trình trao đổi quyền lợi bảo hiểm sức khỏe, Covered California

Chương Trình Giảm Phần Chia Sẻ Chi Phí (CSR)
Quý vị phải đủ tiêu chuẩn và ghi danh tham gia chương trình CSR trên trang này thông qua Covered California.

Quyền lợi nổi bật	E Kaiser Permanente - Silver 73 HMO	E Kaiser Permanente - Silver 87 HMO	E Kaiser Permanente - Silver 94 HMO
Loại chương trình	Tiền đồng trả	Tiền đồng trả	Tiền đồng trả
Tiền khấu trừ y tế hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$5,200/\$10,400	\$1,400/\$2,800	Không có/Không có
Chi phí tự trả tối đa hàng năm (cá nhân/gia đình)	\$8,100/\$16,200	\$3,350/\$6,700	\$1,400/\$2,800
Quyền lợi			
Chăm sóc trực tuyến			
Trò chuyện, Email, Thăm khám trực tuyến, Thăm khám qua điện thoại và video	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Chăm sóc phòng ngừa			
Khám sức khỏe định kỳ, chụp quang tuyến vú, v.v.	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Dịch vụ ngoại trú (mỗi lần thăm khám hoặc thủ thuật)			
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chính	\$50	\$15	\$5
Thăm khám tại văn phòng chăm sóc chuyên khoa	\$90	\$25	\$8
Hầu hết các loại chụp X-quang	\$95	\$50	\$10
Hầu hết các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm	\$50	\$30	\$10
Chụp cộng hưởng từ (Magnetic Resonance Imaging, MRI), Chụp cắt lớp vi tính (Computerized Tomography, CT), Chụp cắt lớp phát xạ positron (Positron Emission Tomography, PET)	\$325	\$100	\$50
Phẫu thuật ngoại trú	30%	20%	10%
Khám sức khỏe tâm thần	\$50	\$15	\$5
Chăm sóc nội trú tại bệnh viện			
Phòng bệnh và thức ăn, phẫu thuật, gây mê/tê, chụp X-quang, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, thuốc men, chăm sóc sức khỏe tâm thần	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	10%
Chăm sóc thai sản			
Khám thai định kỳ, thăm khám hậu sản lần đầu	Miễn phí	Miễn phí	Miễn phí
Sinh con và chăm sóc phòng ngừa nội trú cho trẻ nhỏ	30% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ	10%
Chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp			
Thăm khám tại Phòng Cấp Cứu	\$400	\$200	\$50
Thăm khám chăm sóc khẩn cấp	\$50	\$15	\$5
Thuốc theo toa (lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 30 ngày)			
Thuốc gốc (Bậc 1)	\$19*	\$8*	\$3*
Thuốc biệt dược ưu tiên (Bậc 2)	\$55 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$25 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$10*
Thuốc biệt dược không ưu tiên (Bậc 2)	\$55 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$25 sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50*	\$10*
Thuốc chuyên khoa (Bậc 4)	20% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50, tối đa \$250 mỗi toa thuốc	15% sau khi đáp ứng tiền khấu trừ của nhà thuốc \$50, tối đa \$150 mỗi toa thuốc	10% tối đa \$150 mỗi toa thuốc
Sức khỏe tổng thể			
Dịch vụ chăm sóc sức khỏe	Phạm vi bảo hiểm bao gồm dịch vụ Hướng Dẫn Chăm Sóc Sức Khỏe qua Điện Thoại theo hình thức hướng dẫn một kèm một do huấn luyện viên sức khỏe tận tâm thực hiện hoàn toàn miễn phí cho hội viên của Kaiser Permanente — không cần giấy giới thiệu. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập kp.org/WellnessCoaching (bằng tiếng Anh).		

* Đặt mua thuốc qua đường bưu điện: Lượng thuốc đủ dùng trong tối đa 100 ngày đối với thuốc theo toa đủ tiêu chuẩn với chi phí chỉ bằng lượng thuốc đủ dùng trong 60 ngày.

Bảng tóm lược chương trình này nhấn mạnh các quyền lợi, tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ mà hội viên thường thắc mắc nhất. Vui lòng tham khảo *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình* (EOC) để biết thông tin chi tiết đầy đủ về chương trình của quý vị hoặc các giới hạn và trường hợp loại trừ cụ thể. Để yêu cầu bản sao EOC, vui lòng truy cập kp.org/plandocuments (bằng tiếng Anh), gọi cho chúng tôi theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) hoặc liên hệ với nhà môi giới của quý vị.

Tìm mức giá của quý vị



Đăng ký trên [buykp.org](https://www.buykp.org) (bằng tiếng Anh) để nhận mức giá được tính toán tự động.

Mức giá của quý vị được xác định như thế nào?

Mức giá của quý vị dựa trên:

- Chương trình quý vị chọn
- Nơi quý vị sống, tùy theo quận và mã ZIP
- Tuổi của quý vị vào ngày bắt đầu chương trình (ngày có hiệu lực)
- Liệu quý vị có thêm chương trình bảo hiểm nha khoa tùy chọn cho các thành viên trưởng thành trong gia đình hay không, bao gồm những người đã không còn đủ điều kiện nhận dịch vụ nha khoa dành cho trẻ em
- Liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn nhận trợ cấp tài chính của liên bang hay không. Vui lòng truy cập [buykp.org](https://www.buykp.org) (bằng tiếng Anh) hoặc gọi cho chúng tôi theo số **1-800-494-5314** (TTY **711**) để xem liệu quý vị có thể đủ tiêu chuẩn hay không.

Quý vị quan tâm đến chương trình bảo hiểm cho gia đình?

Hãy tìm mức giá dành cho mỗi thành viên gia đình dựa trên độ tuổi và ngày bắt đầu của họ.

Các thành viên gia đình bao gồm:

- Quý vị
- Vợ/chồng/bạn đời sống chung của quý vị
- Cha mẹ đẻ/cha dượng/mẹ kế của quý vị
- Tất cả con cái trưởng thành từ 21 đến 25 tuổi
- 3 người con lớn tuổi nhất dưới 21 tuổi

Nếu quý vị có nhiều hơn 3 người con dưới 21 tuổi, quý vị chỉ cần thanh toán cho 3 người lớn tuổi nhất. Những người con khác dưới 21 tuổi sẽ được đài thọ miễn phí.

Chương trình bảo hiểm nha khoa dành cho người lớn tùy chọn

Chương trình bảo hiểm nha khoa dành cho người lớn tùy chọn của Kaiser Permanente là một chương trình có giá trị lớn. Lựa chọn trong số hơn 21,000 nhà cung cấp của Delta Dental hoặc chọn một nha sĩ khác theo mong muốn của quý vị. Chương trình bảo hiểm sức khỏe của Kaiser Permanente bao gồm các quyền lợi nha khoa cho trẻ em dành cho các thành viên là trẻ em sẽ đủ 19 tuổi vào cuối tháng.

Chương trình hoạt động như thế nào

- **Không có tiền khấu trừ cho các dịch vụ chăm sóc phòng ngừa.** Tiền khấu trừ là khoản tiền mà quý vị trả cho các dịch vụ được đài thọ mỗi năm trước khi Delta Dental bắt đầu chi trả. Với chương trình này, không có tiền khấu trừ cho các dịch vụ chăm sóc phòng ngừa hoặc chẩn đoán như vệ sinh răng miệng và chụp X-quang. Đối với các dịch vụ khác, có áp dụng số tiền khấu trừ hàng năm là \$25 cho một người, lên tới mức tối đa là \$75 cho cả gia đình.
- **Tiết kiệm chi phí.** Quý vị thường sẽ phải trả ít nhất khi thăm khám với nhà cung cấp Delta Dental PPO, vì vậy hãy tận dụng hơn 17,000 nha sĩ Delta Dental PPO tại California. Nếu quý vị không đến thăm khám với nha sĩ Delta Dental PPO, xin nhớ rằng quý vị cũng phải tới khám nha sĩ trong mạng lưới Delta Dental Premier. Quý vị thường sẽ phải trả nhiều hơn khi thăm khám với nha sĩ Delta Dental Premier so với nha sĩ Delta Dental PPO nhưng ít hơn nếu so với nha sĩ không thuộc mạng lưới Delta Dental.
- **Bảo hiểm cho cả gia đình.** Nếu quý vị ghi danh, mỗi người lớn ở chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị cũng phải được ghi danh. Nói cách khác, quý vị không thể chọn ghi danh cho một số thành viên gia đình vào chương trình nha khoa còn những người khác thì không.
- **Quyền lợi tối đa hàng năm.** Chương trình sẽ chi trả tối đa \$1,500 cho các dịch vụ nha khoa đối với mỗi thành viên được đài thọ mỗi năm.

- **Thời gian chờ.** Một số dịch vụ nha khoa có thời gian chờ trước khi chương trình chi trả các khoản phí. Vui lòng xem Bảng Trợ Cấp trong *Chứng Nhận Bảo Hiểm* của quý vị để biết các dịch vụ nha khoa cụ thể áp dụng thời gian chờ.

Cách ghi danh

Để yêu cầu ghi danh vào chương trình bảo hiểm nha khoa dành cho người lớn tùy chọn, quý vị chỉ cần đánh dấu vào ô Có trong đơn đăng ký của mình.

- Nếu quyết định không ghi danh lúc này, quý vị sẽ phải chờ đến giai đoạn ghi danh mở tiếp theo mới được ghi danh lại.
- Quý vị chỉ có thể mua bảo hiểm nha khoa nếu quý vị ghi danh hoặc hiện đã ghi danh vào chương trình bảo hiểm sức khỏe của Kaiser Permanente.
- Sau khi đã ghi danh, quý vị không thể hủy chương trình bảo hiểm nha khoa mà không hủy chương trình bảo hiểm sức khỏe thông thường của mình, trừ khi quý vị thực hiện thay đổi trong giai đoạn ghi danh mở hoặc giai đoạn ghi danh đặc biệt.

Mức phí hàng tháng năm 2026

\$32.01 mỗi hội viên



A REGISTERED MARK OF DELTA DENTAL PLANS ASSOCIATION



KAISER PERMANENTE®

Kaiser Permanente Insurance Company

Quý vị có thắc mắc?

Vui lòng gọi số 1-800-933-9312, từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Khi quý vị gọi điện, vui lòng cung cấp mã số nhóm: #50146 cho khu vực Bắc California (Northern California, NCAL) và 50147 cho khu vực Nam California (Southern California, SCAL).

- Truy cập deltadentalins.com để biết danh sách nhà cung cấp PPO hoặc Premier trong khu vực của quý vị.
- Sau khi ghi danh, quý vị có thể liên hệ với đường dây dịch vụ khách hàng của Delta Dental theo số 1-800-835-2244, từ 5 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, để biết thông tin về yêu cầu bảo hiểm, tư cách đủ điều kiện, các quyền lợi và để tìm nhà cung cấp Delta Dental trong khu vực của quý vị.

Những điểm nổi bật của quyền lợi nha khoa

Nếu ghi danh vào chương trình nha khoa, quý vị sẽ nhận được *Chứng Nhận Bảo Hiểm*, trong đó bao gồm Bảng Trợ Cấp liệt kê tất cả các dịch vụ được đài thọ cho quý vị và số tiền mà chương trình sẽ chi trả cho những dịch vụ đó.* Quý vị sẽ thanh toán phần chênh lệch giữa số tiền đó và số tiền mà nha sĩ tính cho quý vị. Vui lòng xem bảng bên dưới để biết danh sách mẫu về các khoản trợ cấp.

Thủ thuật	Số tiền chương trình trả
Thủ thuật chẩn đoán	
Khám răng miệng	\$54.00
Chụp X-quang — toàn bộ loạt phim, bao gồm cả phim cánh căn	\$110.00
Thủ thuật phòng ngừa	
Vệ sinh	\$97.00
Thủ thuật phục hình	
Trám răng† (Lưu ý: Dịch vụ trám răng áp dụng thời gian chờ 6 tháng.)	
Trám Amalgam – một mặt, răng sữa hoặc răng vĩnh viễn	\$85.00
Composite gốc nhựa – một mặt, răng trước	\$100.00
Mão răng† (Lưu ý: Dịch vụ mão răng áp dụng thời gian chờ 6 tháng.)	
Nhựa có kim loại quý	\$344.00
Thủ thuật nội nha	
Điều trị tủy răng† (Lưu ý: Dịch vụ điều trị tủy răng áp dụng thời gian chờ 6 tháng.)	
Răng trước (không bao gồm phục hình hoàn chỉnh)	\$459.00
Răng trước hàm (không bao gồm phục hình hoàn chỉnh)	\$565.00
Răng hàm (không bao gồm phục hình hoàn chỉnh)	\$734.00
Thủ thuật phẫu thuật răng hàm mặt† (Lưu ý: Thủ thuật phẫu thuật răng hàm mặt áp dụng thời gian chờ 6 tháng.)	
Nhổ răng, răng nhú hoặc chân răng bị lộ (nâng lên và/hoặc nhổ bằng kẹp)	\$110.00
Phẫu thuật nhổ răng nhú, cần phải cắt xương và/hoặc cắt răng thành nhiều phần	\$170.00

Số tiền thanh toán theo chương trình chỉ là số tiền mẫu và chỉ dùng cho mục đích minh họa. Vui lòng tham khảo Bảng Trợ Cấp trong *Chứng Nhận Bảo Hiểm* để biết danh sách chính xác và đầy đủ các quyền lợi và khoản trợ cấp cũng như các phương pháp điều trị và dịch vụ không được đài thọ. Để nhận *Chứng Nhận Bảo Hiểm*, vui lòng gọi đến Delta Dental of California.

* Bảng Trợ Cấp liệt kê số tiền tối đa hoặc khoản trợ cấp mà chương trình sẽ chi trả cho mỗi dịch vụ nha khoa được đài thọ. Chương trình sẽ trả số tiền thấp nhất trong số 3 khoản sau: phí thông thường, thông lệ và hợp lý của nha sĩ; mức phí thực tế phải trả; hoặc mức trợ cấp. Bệnh nhân chịu trách nhiệm thanh toán bất kỳ khoản chênh lệch nào giữa mức trợ cấp và phí của nha sĩ.

† Thời gian chờ là khoảng thời gian mà quý vị và người phụ thuộc được đài thọ phải tham gia liên tục trong Chương Trình Bảo Hiểm Nha Khoa trước khi một dịch vụ nha khoa cụ thể được tính là quyền lợi được đài thọ. Một số dịch vụ nha khoa được đài thọ có thời gian chờ. Vui lòng xem Bảng Trợ Cấp trong *Chứng Nhận Bảo Hiểm* của quý vị để biết các dịch vụ nha khoa cụ thể áp dụng thời gian chờ.

Chăm sóc toàn diện giúp quý vị có một cuộc sống khỏe mạnh và viên mãn hơn

Với Kaiser Permanente, quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc một cách đơn giản hơn, thông minh hơn và nhanh hơn — để quý vị có thể dành nhiều thời gian hơn cho những điều mình yêu thích.



Quý vị đã sẵn sàng nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp với mình chưa? Vui lòng truy cập [buykp.org](https://www.buykp.org) (bằng tiếng Anh) để bắt đầu.

Vui lòng gọi số **1-800-494-5314** (TTY **711**) để trao đổi với chuyên gia ghi danh.

Những hội viên hiện tại, nếu có thắc mắc, có thể gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần (đóng cửa vào các ngày lễ).

- **1-800-464-4000** (Tiếng Anh và hơn 150 ngôn ngữ bằng cách sử dụng dịch vụ thông dịch)
- **1-800-788-0616** (Tiếng Tây Ban Nha)
- **1-800-757-7585** (Phương ngữ Trung Hoa)
- **711** (TTY)



1. Dữ liệu nội bộ của Kaiser Permanente năm 2024; Hanming Fang, PhD và các cộng sự, “Trends in Disenrollment and Reenrollment Within US Commercial Health Insurance Plans, 2006–2018” (Xu hướng hủy ghi danh và ghi danh lại trong các chương trình bảo hiểm sức khỏe thương mại ở Hoa Kỳ giai đoạn 2006–2018), *JAMA Network Open*, ngày 24 tháng 2 năm 2022. 2. Khi phù hợp và có sẵn. 3. Dịch vụ giao thuốc theo toa trong ngày và ngày hôm sau có thể được cung cấp có tính thêm phí. Các dịch vụ này không được đài thọ khi xét theo quyền lợi của quý vị trong chương trình bảo hiểm sức khỏe và có thể bị giới hạn tùy từng loại thuốc theo toa, nhà thuốc và khu vực. Hạn chốt đơn và ngày chuyển phát có thể khác nhau tùy theo địa điểm nhà thuốc. Kaiser Permanente không chịu trách nhiệm nếu các bên giao hàng chuyển phát chậm. Kaiser Permanente có thể ngừng cung cấp dịch vụ giao thuốc theo toa trong ngày và ngày hôm sau bất cứ lúc nào mà không cần báo trước, các hạn chế khác cũng có thể được áp dụng. Người thụ hưởng Medi-Cal và Medicaid nên hỏi trực tiếp tại nhà thuốc để biết thêm thông tin về dịch vụ giao thuốc theo toa. 4. Một số lớp học có yêu cầu đóng phí. 5. Bên trên là những dịch vụ không được đài thọ theo quyền lợi của quý vị trong chương trình bảo hiểm sức khỏe và không phải tuân theo các điều khoản được nêu trong tài liệu *Tổng Hợp Thỏa Thuận Tư Cách Hội Viên, Chứng Từ Bảo Hiểm và Bản Điều Lệ Chương Trình (EOC)* của chương trình. Các dịch vụ này có thể bị ngừng cung cấp bất cứ lúc nào mà không cần thông báo. 6. Điểm HEDIS® năm 2024 của Kaiser Permanente. Điểm chuẩn được cung cấp theo Quality Compass® của National Committee for Quality Assurance (Ủy Ban Quốc Gia về Đảm Bảo Chất Lượng) (NCQA) và áp dụng cho tất cả các ngành nghề kinh doanh. Điểm tổng hợp khu vực của Kaiser Permanente do Phòng Chất Lượng Chăm Sóc và Dịch Vụ của Kaiser Permanente cung cấp. Nguồn dữ liệu trong ấn phẩm này được lấy từ Quality Compass 2024 và được NCQA cho phép sử dụng. Quality Compass 2024 bao gồm một số dữ liệu CAHPS nhất định. Mọi hoạt động trình bày, phân tích, diễn giải dữ liệu hoặc kết luận dựa trên dữ liệu này hoàn toàn do các tác giả thực hiện và NCQA đặc biệt tuyên bố miễn trừ trách nhiệm đối với bất kỳ hoạt động trình bày, phân tích, diễn giải hoặc kết luận nào như vậy. Quality Compass® và HEDIS® là các nhãn hiệu đã đăng ký của NCQA. CAHPS® là nhãn hiệu đã đăng ký của Agency for Healthcare Research and Quality (Cơ Quan Nghiên Cứu và Đảm Bảo Chất Lượng Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe). 7. Để biết danh sách tất cả các dịch vụ mà quý vị có thể sử dụng HSA để thanh toán, vui lòng xem Publication 502, Medical and Dental Expenses (Ấn Bản 502, Chi Phí Y Khoa và Nha Khoa) tại địa chỉ [irs.gov](https://www.irs.gov).



Thông Báo Không Phân Biệt Đối Xử

Trong tài liệu này, “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi” có nghĩa là Kaiser Permanente (Kaiser Foundation Health Plan, Inc, Kaiser Foundation Hospitals, The Permanente Medical Group, Inc., và Southern California Medical Group). Thông báo này hiện có trên trang mạng của chúng tôi tại **kp.org**.

Phân biệt đối xử là trái với pháp luật. Chúng tôi tuân thủ các luật dân quyền của tiểu bang và liên bang.

Chúng tôi không phân biệt đối xử, loại trừ hay đối xử khác biệt với người nào đó vì lý do tuổi tác, chủng tộc, nhận dạng nhóm sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nền tảng văn hóa, tổ tiên, tôn giáo, giới tính, nhận dạng giới tính, cách thể hiện giới tính, khuynh hướng giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, bệnh trạng, nguồn thanh toán, thông tin di truyền, quyền công dân, ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc tình trạng nhập cư.

Kaiser Permanente cung cấp các dịch vụ sau:

- Phương tiện hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả hơn với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - ◆ Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ trình độ
 - ◆ Thông tin bằng văn bản theo các định dạng khác (chữ nổi braille, bản in khổ chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử dễ truy cập và các định dạng khác)
- Dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - ◆ Thông dịch viên đủ trình độ
 - ◆ Thông tin được trình bày bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, xin gọi đến ban Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi theo các số điện thoại bên dưới. Cuộc gọi này được miễn cước. Ban dịch vụ hội viên không làm việc vào các ngày lễ lớn.

- Medicare, bao gồm cả D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày trong tuần.
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.
- Mọi chương trình khác: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.

Theo yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp cho quý vị dưới dạng chữ nổi braille, bản in khổ chữ lớn, băng đĩa thu âm hay các định dạng điện tử. Để lấy một bản sao theo một trong những định dạng thay thế này hay định dạng khác, xin gọi đến ban Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi và yêu cầu định dạng mà quý vị cần.

Cách đệ trình phàn nàn với Kaiser Permanente

Quý vị có thể đệ trình phàn nàn về phân biệt đối xử với chúng tôi nếu quý vị tin rằng chúng tôi đã không cung cấp những dịch vụ này hay phân biệt đối xử trái pháp luật theo cách khác. Quý vị có thể đệ trình phàn nàn qua điện thoại, thư tín, trực tiếp hay trực tuyến. Vui lòng tham khảo *Chứng Từ Bảo Hiểm (Evidence of Coverage)* hay *Chứng Nhận Bảo Hiểm (Certificate of Insurance)* của quý vị để biết thêm chi tiết. Quý vị có thể gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên để biết thêm thông tin về những lựa chọn áp dụng cho quý vị, hay để được trợ giúp đệ trình phàn nàn. Quý vị có thể đệ trình phàn nàn về phân biệt đối xử bằng các cách sau đây:

- **Qua điện thoại:** Gọi đến ban Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi. Số điện thoại được cho ở trên
- **Qua thư tín:** Tải xuống một mẫu đơn tại **kp.org** hay gọi ban Dịch Vụ Hội Viên và yêu cầu họ gửi cho quý vị một mẫu đơn mà quý vị có thể gửi lại.
- **Trực tiếp:** Hoàn tất mẫu đơn Than Phiền hay Yêu Cầu Thanh Toán/Yêu Cầu Quyền Lợi tại văn phòng dịch vụ hội viên ở một Cơ Sở Thuộc Chương Trình (truy cập danh mục nhà cung cấp của quý vị tại kp.org/facilities để biết địa chỉ)
- **Trực tuyến:** Sử dụng mẫu đơn trực tuyến trên trang mạng của chúng tôi tại **kp.org**

Quý vị cũng có thể liên hệ trực tiếp với Điều Phối Viên Dân Quyền của Kaiser Permanente theo địa chỉ dưới đây:

Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator
 Member Relations Grievance Operations
 P.O. Box 939001
 San Diego CA 92193

Cách đệ trình phàn nàn với Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế California *(Dành Riêng Cho Người Thụ Hưởng Medi-Cal)*

Quý vị cũng có thể đệ trình than phiền về dân quyền với Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế California bằng văn bản, qua điện thoại hay qua email:

- **Qua điện thoại:** Gọi đến Văn Phòng Dân Quyền Ban Dịch Vụ Y Tế (Department of Health Care Services, DHCS) theo số **916-440-7370 (TTY 711)**
- **Qua thư tín:** Điền mẫu đơn than phiền hay gửi thư đến:
 Office of Civil Rights
 Department of Health Care Services
 P.O. Box 997413, MS 0009
 Sacramento, CA 95899-7413
 Mẫu đơn than phiền hiện có tại: http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- **Trực tuyến:** Gửi email đến CivilRights@dhcs.ca.gov

Cách đệ trình phàn nàn với Văn Phòng Dân Quyền của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

Quý vị cũng có quyền đệ trình than phiền về phân biệt đối xử với Văn Phòng Dân Quyền của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Quý vị có thể đệ trình than phiền bằng văn bản, qua điện thoại hoặc trực tuyến:

- **Qua điện thoại:** Gọi **1-800-368-1019 (TTY 711 hay 1-800-537-7697)**
- **Qua thư tín:** Điền mẫu đơn than phiền và hay gửi thư đến:
 U.S. Department of Health and Human Services
 200 Independence Avenue, SW
 Room 509F, HHH Building
 Washington, D.C. 20201
 Mẫu đơn than phiền hiện có tại
<https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>
- **Trực tuyến:** Truy cập Cổng Thông Tin Than Phiền của Văn Phòng Dân Quyền tại:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>



KAISER PERMANENTE.
Kaiser Permanente Insurance Company
Notice of Language Assistance

No Cost Language Services. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, call us at the number listed on your ID card or 1-800-788-0710 For more help call the CA Dept. of Insurance at 1-800-927-4357. TTY users call 711. English

Servicios en otros idiomas sin ningún costo. Puede conseguir un intérprete. Puede conseguir que le lean los documentos y que algunos se le envíen en su idioma. Para obtener ayuda, llámenos al número que aparece en su tarjeta de identificación o al 1-800-788-0710. Para obtener más ayuda, llame al Departamento de Seguro de CA al 1-800-927-4357. Los usuarios de la línea TTY deben llamar al 711. Spanish

免費語言服務。 您可使用口譯員。您可請人將文件唸給您聽，並且您可請我們將您的語言版本文件寄給您。如需協助，請致電列於您會員卡上的電話號碼或致電1-800-788-0710與我們聯絡。如需進一步協助，請致電1-800-927-4357與加州保險局聯絡。聽障及語障電話專線使用者請致電711。Chinese

No Cost Language Services. You can get an interpreter and get documents read to you in your language. For help, call us at the number listed on your ID card or 1-800-788-0710. For more help call the CA Dept. of Insurance at 1-800-927-4357. TTY users call 711. English

Doo bááhlínjígóó há ata' hane. Ata' halne'í há shónát'eeh dóo naaltsoos táá hazaad bee bik'i' aschjigo hach'i' yídóoltah biniyé hach'i' anál'jeh feh. Shíká í'doolwoł nínizingo nihich'i' hodílnih koji' 1-800-788-0710 éi bee nééhózin biniyé neiyítánígí bikáá'. Áká e'élyeed jinizingo CA Dept. of Insurance bich'i' hojilnih kwe'é 1-800-927-4357. TTY chojool'jigo éi íáá bíł azhdilchi'. Navajo

Dịch Vụ Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể được cấp thông dịch viên và được người đọc tài liệu cho quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị. Để được giúp đỡ, xin gọi cho chúng tôi theo số điện thoại ghi trên thẻ ID của quý vị hoặc số 1-800-788-0710. Để được giúp đỡ thêm, xin gọi Bộ Bảo Hiểm CA theo số 1-800-927-4357. Người sử dụng TTY gọi số 711. Vietnamese

무료 언어 서비스. 한국어 통역 서비스 및 한국어로 서류를 낭독해 드리는 서비스를 제공하고 있습니다. 도움이 필요하신 분은 귀하의 ID 카드에 나와 있는 전화번호 또는 1-800-788-0710번으로 문의하십시오. 보다 자세한 사항은 캘리포니아 주 보험국, 전화번호 1-800-927-4357번으로 문의하십시오. TTY 사용자 번호 711. Korean

Mga Libreng Serbisyo kaugnay sa Wika. Maaari kayong kumuha ng tagasalin-wika at hingin na basahin sa inyo ang mga dokumento sa sarili ninyong wika. Para humingi ng tulong, tawagan kami sa numerong nakasulat sa inyong ID card o sa 1-800-788-0710. Para sa karagdagang tulong tawagan ang CA Dept. of Insurance sa 1-800-927-4357. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 711. Tagalog

Անվճար լեզվական ծառայություններ. Դուք կարող եք օգտվել բանավոր թարգմանչի ծառայություններից և խնդրել, որ փաստաթղթերը Ձեր լեզվով կարդան Ձեզ համար: Օգնության համար զանգահարեք մեզ՝ Ձեր ID քարտի վրա նշված կամ 1-800-788-0710 հեռախոսահամարով: Լրացուցիչ օգնության համար զանգահարեք Կալիֆոռնիայի ապահովագրության դեպարտամենտ՝ 1-800-927-4357 հեռախոսահամարով: TTY-ից օգտվողները պետք է զանգահարեն 711: Armenian

Бесплатные переводческие услуги. Вы можете воспользоваться услугами устного переводчика. Вам могут зачитать документы, а некоторые могут быть отправлены вам на вашем языке. Если вам нужна помощь, позвоните нам по номеру, указанному на вашей идентификационной карточке или 1-800-788-0710. За дополнительной помощью обращайтесь в Департамент страхования штата Калифорния (CA Dept. of Insurance) по телефону 1-800-927-4357. Пользователи TTY, звоните по номеру 711. Russian

言語サービス（無料）。 通訳に日本語で書類を読んでもらうことができます。通訳サービスが必要な際は、IDカードに記載の番号、または1-800-788-0710にお電話ください。さらにヘルプが必要な場合は、カリフォルニア州保険庁（1-800-927-4357）にお電話ください。TTYユーザーの方は、711までお電話にてご連絡ください。Japanese

خدمات تسهیلات زبانی رایگان. شما می‌توانید مترجم شفاهی بگیرید. می‌توانید درخواست کنید که اسناد برایتان خوانده و بعضی از آن‌ها به زبان خودتان به شما ارسال شود. برای دریافت راهنمایی، با ما به شماره مندرج در زیر یا شماره روی کارت شناسایی‌تان یا 1-800-788-0710 تماس بگیرید. برای کسب راهنمایی بیشتر، با اداره بیمه کالیفرنیا به شماره 1-800-927-4357 تماس بگیرید. کاربران TTY می‌توانند با 711 تماس بگیرند. Farsi

ਬਿਨਾ ਲਾਗਤ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਬਾਸੀਆ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮਦਦ ਲਈ, ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ

ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਜਾਂ 1-800-788-0710 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਹੋਰ ਮਦਦ ਲਈ CA ਬੀਮਾ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ 1-800-927-4357 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

TTY ਵਰਤੋਂਕਾਰ 711 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਨ। Punjabi

សេវាភាសាគតិកផ្ទៃ។ អ្នកអាចទទួលបានអ្នកបកប្រែ និងឱកាសឯកសារជូនអ្នក ជាភាសាប្តូរ។ សំរាប់ជំនួយ
សូមទូរស័ព្ទមកកម្រិត តាមគលមលេខដែលមានគេតលើប័ណ្ណ ID របស់អ្នក ឬ 1-800-788-0710។ សំរាប់ជំនួយថែមទៀត
ទូរស័ព្ទគេតលើកស្ទង់ធានារ៉ាប់រង វិបកាលីហ្វ័រនីញ៉ា តាមគលមលេខ 1-800-927-4357។ អ្នកគេតលើ TTY គេតលេខ 711។ Khmer

خدمات اللغة بدون تكلفة. يمكنك الحصول على مترجم شفوي وخدمة قراءة المستندات لك بلغتك. للحصول على المساعدة، اتصل بنا على الرقم المدرج في بطاقة الهوية
الخاصة بك أو برقم 1-800-788-0710. لمزيد من المساعدة، اتصل بقسم التأمين بولاية كاليفورنيا على الرقم 1-800-927-4357. مستخدمو TTY يمكنهم الاتصال
برقم 711. Arabic

Cov Kev Pab Cuam Txhais Lus Dawb. Koj tuaj yeem tau txais ib tus neeg txhais lus thiab txais tau cov ntaub ntawv uas nyeem tag
ntawd xa tuaj rau koj muab sau ua koj hom lus xa tuaj Yog xav tau kev pab, hu rau peb ntawm tus xov tooj teev muaj nyob rau ntawm
koj daim yuaj ID los yog 1-800-788-0710 Yog xav tau kev pab ntxiv hu rau CA Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Kev Tuav Pov Hwm
ntawm 1 800-927-4357. Cov neeg siv TTY hu rau 711. Hmong

निःशुल्क भाषा सेवाएं। आप एक दुभाषिया को ले सकते हैं और दस्तावेजों को अपनी भाषा में पढ़वा सकते हैं। सहायता के लिए, हमें
अपने आईडी कार्ड पर दर्ज नंबर या 1-800-788-0710 पर कॉल करें। अधिक सहायता के लिए सीए बीमा विभाग को 1-800-927-4357
पर कॉल करें। टीटीवाई उपयोगकर्ता 711 पर कॉल करें। Hindi

บริการด้านภาษาโดยไม่มีค่าใช้จ่าย คุณสามารถรับคำและรับการอ่านเอกสารให้คุณฟังในภาษาของคุณได้ หากต้องการความช่วยเหลือ
โปรดโทรหาเราตามหมายเลขที่ระบุในบัตรประจำตัวประชาชน หรือ 1-800-788-0710 หากต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม
โปรดติดต่อฝ่ายประกันภัยของ CA ที่หมายเลข 1-800-927-4357 ผู้ใช้ TTY โทร 711 ภาษาอังกฤษ Thai

Ghi chú

Ghi chú

Tại California, các chương trình của Kaiser Foundation Health Plan (KFHP) được Kaiser Foundation Health Plan, Inc., One Kaiser Plaza, Oakland, CA 94612 cung cấp và bảo trợ